



TOYONAKA CITY MONTHLY INFORMATION とよなかしからのお知らせ



English / 英語版

Published by Toyonaka City

発行: 豊中市人権政策課 2026年 1月号

Issued on the 1st of every month 毎月1日発行



This newsletter is available at City Hall, Toyonaka International Center, City Branch Offices, Public Halls and Libraries, etc. and on the website of Toyonaka City.

このおしらせは、市役所、とよなか国際交流センター、各出張所、公民館、図書館などに おいています。
豊中市、とよなか国際交流センターのホームページでも見ることができます。

Toyonaka City's Consultation Service for Foreigners

The Interpretation service window for English and Chinese is on the 5th floor of Bldg. 1, at Toyonaka City Hall (Counter No. 502).
If you need language help for procedures or information, please visit us.
English: Monday, Tuesday, Thursday and Friday **Chinese:** Wednesday
Time: Both from 10:00 to 17:00 (except 12:00 - 13:00)
★For other dates and languages, please inquire at least a week prior to the visit.

★ If you call the department in charge directly, the communication will be only in Japanese.
Inquiries in English and Chinese are accepted at the numbers below at Toyonaka City Hall.

Toyonaka City Hall ☎06-6858-2730 Fax:06-6846-6003 Email:jkokusai@city.toyonaka.osaka.jp

At the Toyonaka International Center (6F, Etre Toyonaka, in front of Hankyu Toyonaka Station), you can consult us about anything regarding life in Japan (such as marital relations, education, child rearing, status of residence, various procedures, learning Japanese, inter-personal relationships, work, health and more).

Mon., Tue., Thu., Fri. and Sat.: English, Chinese, Korean, Filipino, Vietnamese, Nepali, Thai, Indonesian, Spanish (If you come to the Center on Mon. and Tue., interpretation will be done by phone or a translation machine. For Portuguese, please make a reservation a week prior to the visit.)

★Closed on national holidays and year-end and New Year holidays.

Time: 11:00 - 16:00

(Scan the 2D code on the right to see the access to the Center)



豊中市の外国人相談窓口

豊中市役所 第一庁舎5階502番に、英語、中国語で話せる 窓口があります。

市役所での 手続きの通訳、その他 分からないことがあれば 来て下さい。

英語: 月・火・木・金曜日 **中国語:** 水曜日

時間: ともに10:00～17:00(12:00～13:00を除く)

★ほかの日時・言語は 1週間前までに 問い合わせてください。

★ 担当の部署へ直接連絡するときは日本語をお願いします。

英語と中国語による問合せは下記の豊中市役所の番号で受付けています。

とよなか国際交流センター(阪急豊中駅前「エトレ豊中」6F)では日本での生活について、何でも相談できます。(夫婦関係、教育、子育て、在留資格、手続き、日本語学習、人間関係、仕事、保健 など)

月・火・木・金・土曜日: 英語、中国語、韓国語、朝鮮語、フィリピン語、ベトナム語、ネパール語、タイ語、インドネシア語、スペイン語(月・火はセンターに来られた場合、電話か翻訳の機械で通訳できます。ポルトガル語は1週間前に予約してください)

★祝日と年末年始は休み

時間: 11:00～16:00 (センターへのアクセスは右のマークから)



Toyonaka International Center ☎06-6843-4343 Fax:06-6843-4375 Email:atoms@a.zaqq.jp

★Please note that the information in this newsletter is subject to change.

★お知らせの内容は変更になる場合がありますので、ご注意ください。

—★—★—★— INFORMATION —★—★—★—

—★—★—★— こんげつのお知らせ —★—★—★—

■Advance Payment of School Supplies for New Students

Contents: A portion of the school support allowance will be provided to newly enrolled children for school supplies (63,100 yen) before enrollment.

Eligibility: Guardians of children entering their first year of elementary school or compulsory education in April (excluding households receiving welfare benefits. Income restrictions apply). Those aged 16 or older who have not yet filed their 2024 income tax return must do so.

Application: Jan. 15 (Thu.) - Feb. 28 (Sat.) via the City's website.

Inquiries: School and Students Health Div. Tel. 06-6858-2553

■Toyonaka City Public Housing

Eligibility: Residents or employees of the City. Income restrictions apply.

Application forms available: Jan. 5 (Mon.) - Jan. 16 (Fri.) from 9:00 to 17:15

Locations: Toyonaka City Public Housing Center (City Hall Bldg. 2, 5F), Shonai Collaboration Center "Chocolat," Shinsenri Branch Office, and Step.

Applications/Inquiries: Mail your application form to Toyonaka City Public Housing Center by Jan. 16 (Fri.) (postmarked on the day). Tel. 06-6858-2395

■新入学児童学用品費事前支給の受け付け開始

内容: 就学援助費のうち、新入学児童学用品費(6万3千100円)を入学前に支給します。

対象: 4月に小学校・義務教育学校1年生になる子どもの保護者(生活保護世帯は除く、所得制限あり)。2024年分所得をまだ申告していない人(16歳以上)は、必ず申告

申し込み: 1月15日(木)～2月28日(土)に市HP

問い合わせ: 学務保健課 ☎06-6858-2553

■市営住宅の入居者募集

応募要件: 市在住か在勤の人。所得制限があります。

申込用紙の配布: 1月5日(月)～16日(金)9:00～17:15

配布場所: 市営住宅募集・管理センター(市役所第二庁舎5階)、庄内こらぼセンター「ショコラ」、新千里出張所、すてっぷ。

申し込み・問い合わせ: 申込用紙を1月16日(金)(消印有効)まで市営住宅募集・管理センターに郵送 ☎06-6858-2395

■Dai 4 Junior High, Recruiting Adult Students for the Night Class

Those who live in Osaka Prefecture, are over the age of compulsory education (15 years old), and were unable to graduate from elementary school, junior high school, or compulsory education school, or those who graduated from junior high school or compulsory education school without receiving a substantial education, are eligible to enroll (including foreign nationals). Tuition is not required. Generally, enrollment begins in April each year (application period is Apr.1 (Wed.) - 30 (Thu.)).

Inquiries: Dai 4 Junior High School Night Classes (4-5-7 Hattori Honmachi, along Route 176)

Tel. 06-6863-6744 (Inquiries accepted 13:00 - 21:00)

■School Enrollment for Children with Foreign Nationality

In Japan, compulsory education consists of six years of elementary school and three years of junior high school, or nine years of compulsory education school.

This obligation does not apply to guardians of children with foreign nationality, but please consult with us if you wish your child to attend a Japanese school.

Inquiries: School and Students Health Div. Tel. 06-6858-2553

■Rice Coupons Will be Distributed to All Households

Contents: As a support measure for household financial burdens caused by rising prices, rice coupons worth 4,400 yen per household will be sent via Yu-Pack from early February. No application is required.

Eligibility: Households with registered residence in Toyonaka City as of Dec.1, 2025. Eligible individuals who change their address after Dec.2 should submit a transfer notification to a post office. Stores in the City where rice coupons can be used can be found on the enclosed flyer or on the City's website.

Inquiries: Toyonaka City Food Cost Support Project to Respond to Rising Prices Secretariat Tel. 06-7777-6796

■Premium Digital Gift Certificates Will be Issued

Contents: In order to reduce the burden on households caused by rising prices and to stimulate consumption and promote cashless transactions within the City, digital gift certificates will be issued with a 40% premium on the purchase amount. Each person is limited to four certificates, with a maximum premium of 8,000 yen. Applications for the desired number of gift certificates will be accepted in advance via the Machikane Points app, and the certificates will be sold by lottery. The gift certificates can be used at registered stores within the City from Jan. 29 (Thu.) to May 31 (Sun.).

Individual consultation sessions for the Machikane Points app will also be held. For more details, please visit the City's website.

Eligibility: Anyone who is registered as a resident of the City as of Jan. 21 (Wed.).

Application: From Jan. 7 (Wed.) to Jan. 21 (Wed.), via the Machikane Point app. Notification of the lottery results will be via the app on Jan. 29 (Thu.).

Purchase: From Jan. 29 (Thu.) to Feb 6 (Fri.), purchase with credit card via the app or with cash at a Seven Bank ATM.

Inquiries: Machikane Point Management Office Tel. 0120-56-1313

■おとなも学べる第四中学校夜間学級の生徒募集

府内に住み、義務教育の年齢(満15歳)を超えていて、小学校や中学校・義務教育学校を卒業できなかった人や実質的に十分な教育を受けられないまま中学校・義務教育学校を卒業した人は入学できます(外国人も同じ)。

授業料はいりません。原則、入学は毎年4月です(手続き期間は4月1日(水)～30日(木))。

問い合わせ: 第四中学校夜間学級(服部本町4-5-7 国道176号沿い)

☎06-6863-6744 (問い合わせは13時～21時)

■外国籍の子どもの就学手続き

日本では、小学校6年間・中学校3年間または義務教育学校9年間の義務教育です。

外国籍の子どもの保護者にこの義務は適用されませんが、日本の学校への就学を希望する場合は、相談してください。

問い合わせ: 学務保健課 ☎06-6858-2553

■全世帯に4,400円分のお米券を配布

内容: 物価高騰に伴う家計負担への支援策として、1世帯当たり4,400円分の「お米券」を、2月上旬以降にゆうパックで送付します。申し込みは不要です。

対象: 2025年12月1日時点で豊中市に住民登録がある世帯。対象者のうち、12月2日以降に住所変更した人は、郵便局に転送届を出してください。

お米券が利用できる市内店舗は、同封のチラシや市HPでご確認いただけます。

問い合わせ: 豊中市物価高騰対応食費支援事業事務局 ☎06-7777-6796

■プレミアム付きデジタル商品券を発行

内容: 物価上昇による家計の負担を軽減し、市内の消費喚起とキャッシュレス化を促進するため、購入額に40%のプレミアム率を上乗せしたデジタル商品券を発行します。1人当たりの購入上限は4口で、最大8,000円分のプレミアムが付きます。

同商品券はマチカネポイントアプリで事前に購入希望数の申し込みを受け付け、抽選で販売します。同商品券は1月29日(木)から5月31日(日)まで、市内の登録店舗で利用できます。

また、マチカネポイントアプリ個別相談会を実施します。詳しくは市HPでご確認いただけます。

対象: 1月21日(水)時点で市に住民登録がある人

申し込み: 1月7日(水)～21日(水)にマチカネポイントアプリから。1月29日(木)にアプリに抽選結果を通知。

購入方法: 1月29日(木)～2月6日(金)に、アプリからクレジットカードで購入するか、セブン銀行ATMから現金で購入。

問い合わせ: マチカネポイント運営事務局 ☎0120-56-1313